ДОРОЖНАЯ КАРТА

НОВИЧКА В ТУРЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Merhaba!

Если вы только начинаете учить турецкий язык, эта мини-книга для вас.

В ней мы собрали самую необходимую для ознакомления с турецким языком информацию: факты, алфавит, правила и список распространенных выражений. А в конце мы делимся своими полезными ссылками и лайфхаками для изучения языка.

Надеемся, вам понравится!

С уважением,
команда школы турецкого языка «Диалог»

СОДЕРЖАНИЕ

03 **ФАКТЫ**
о турецком языке

09 **АЛФАВИТ**
и его особенности

11 **3 ПРАВИЛА**
перед стартом

13 **КАК УЧИТЬ ЯЗЫК**
сериалы, курсы, ссылки

16 **ФРАЗЫ**
на каждый день

tomer.ru

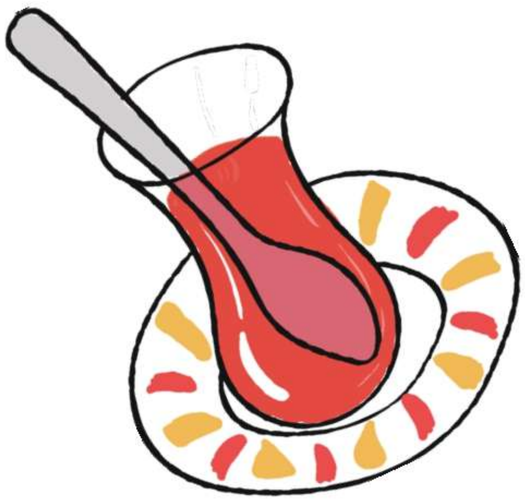
А ВЫ ЗНАЛИ, ЧТО

СОВРЕМЕННОМУ ТУРЕЦКОМУ ЯЗЫКУ МЕНЕЕ

100

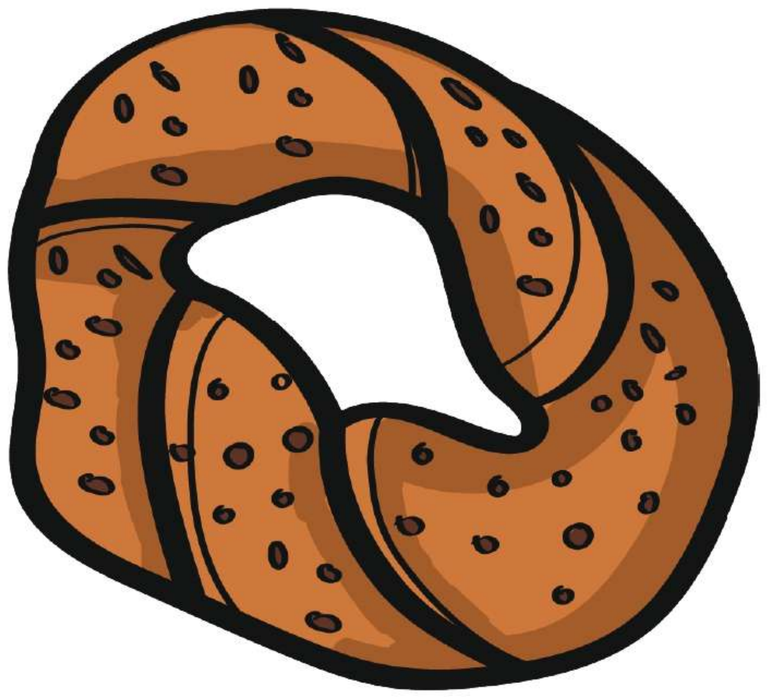
ЛЕТ

В 1928 году первый президент Турции Кемаль Ататюрк начал реформу турецкого языка. Фактически это означало создание нового языка с помощью неологизмов. В результате долгое время язык стариков был просто непонятен для молодёжи, которая училась уже по совершенно новым правилам и стандартам. Что еще необходимо знать о турецком? Листайте дальше, и мы расскажем.





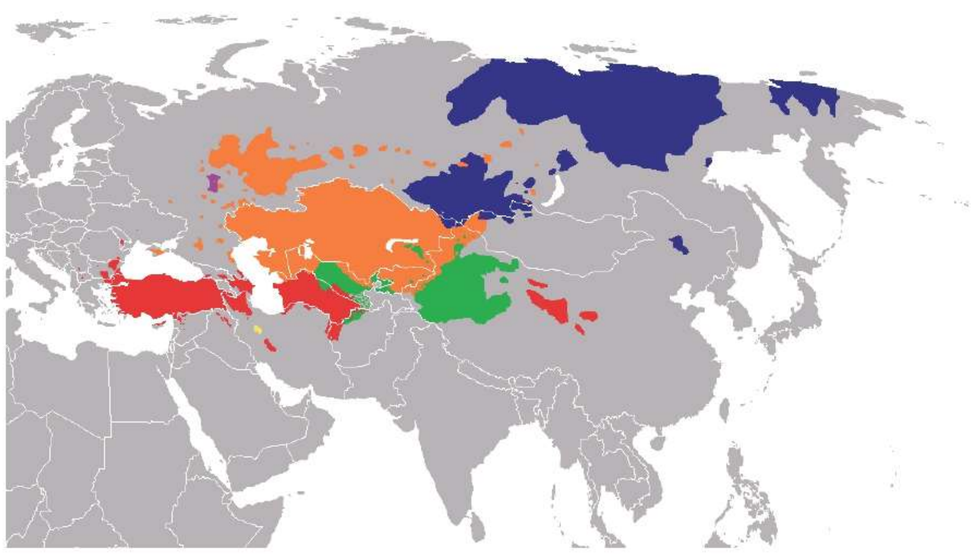


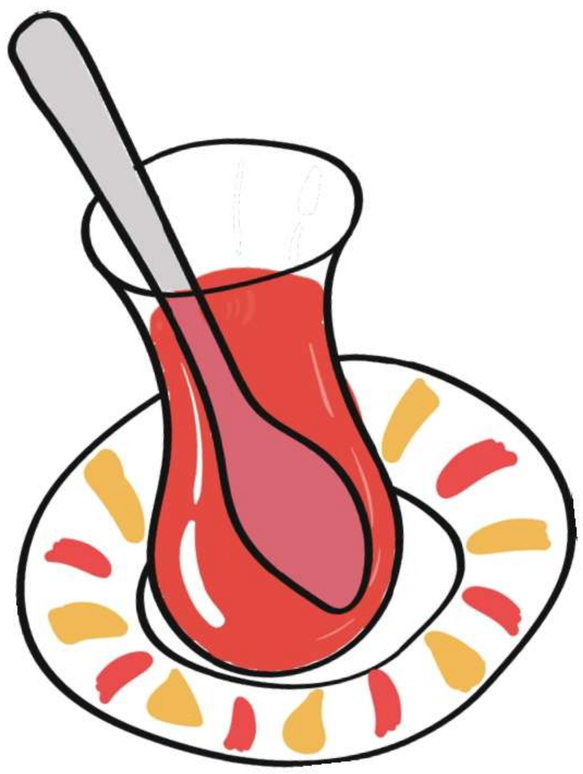


ТУРЕЦКИЙ — ЭТО ТЮРКСКИЙ ЯЗЫК.

Выучив турецкий, вы получаете суперспособность понимать другие тюркские языки: азербайджанский, татарский, казахский, узбекский, туркменский, киргизский, башкирский, якутский и многие другие. Соответственно, упрощается и их изучение.

Кстати, турецкий — самый популярный в тюркской семье язык. Его использует 40% тюркоговорящих жителей Земли.



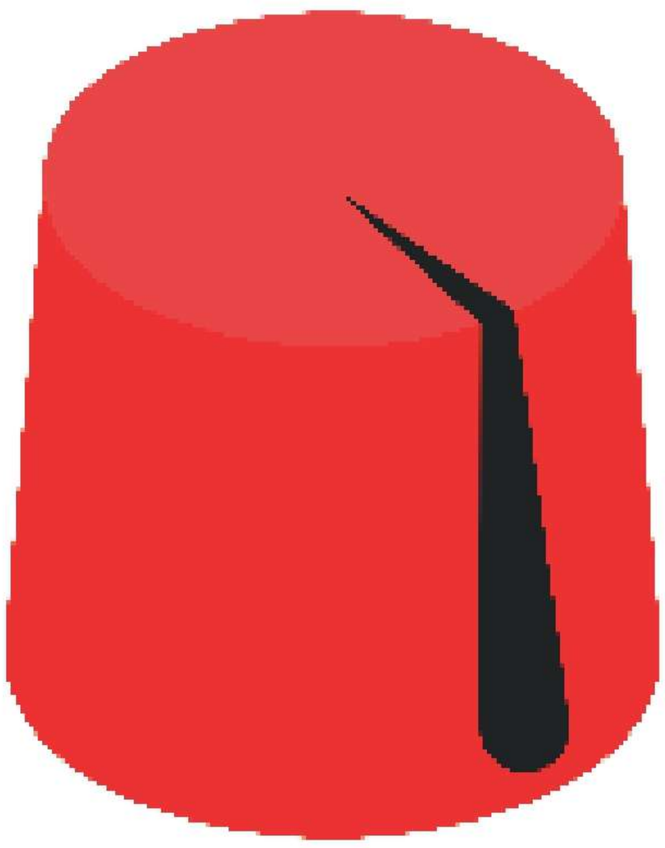






ТУРЕЦКИЙ — ЭТО...

АФФИКСАЛЬНЫЙ ЯЗЫК.



Что это значит?
Представьте, что у вас есть игрушечные железная дорога и поезд. Поезд = слово. Чтобы получить новое слово или новое значение, нужно добавить к этому поезду вагон — то есть **аффикс.**

Аффикс — это часть слова, которая присоединяется к основе или корню слова, и меняет его значение.

Например:

ev — дом
evler — дома
evlerimiz — наши дома
evlerimizde — в наших домах

Здорово, правда? Во-первых, всего две-три новые буквы, и уже новый смысл. Во-вторых, в одном слове можно уместить целое предложение!

ЯЗЫК УДОБНЫЙ И, ГЛАВНОЕ, *ПРОСТОЙ*.



Как трамвайчик на Таксиме. В турецком слова читаются так, как и пишутся. И пишутся так, как читаются. Также в турецком нет рода, и местоимение **O** отвечает за всех сразу — за нее и него. И еще в турецком почти нет исключений из правил. Все это и многое другое заметно упрощает процесс изучения.



а ещё...

250

миллионов человек по всему миру говорит на турецком языке. Из них 80 миллионов живет в Турции. Очень много турок живет в США, Канаде, Австралии и странах Западной и Восточной Европы. Особенно много их в Германии — около 1,5 миллионов человек! Даже шутят, что Берлин стал второй родиной для турок. :)

Сделаем небольшой перерыв на чай?

Чай — не просто напиток в Турции.

Это целая культура. Чаю в Турции посвящают стихи, о нем поют песни. Именно чай на Босфоре становится главным объектом фотографий в Instagram! Вот несколько фактов о чае:

[çay]



1. Чай — это один символов Турции

2. Его пьют в специальных стеклянных бардаках в форме тюльпана. Так чай дольше сохраняет свой вкус и температуру

3. 9 из 10 человек в Турции пьют чай **каждый день**

4. Ежедневно в Турции выпивается
245 000 000 бардаков чая

5. Турция входит в **ТОП-5 стран**-производителей чая

6. Черноморский регион — **крупнейший** в Турции регион по производству чая (более 750 000 кв.м)

7. В Турции подают чай с сахаром и **никогда** с молоком!

ALFABE
АЛФАВИТ

Aa [а]
Bb [бэ]
Cc [дже]
Çç [че]
Dd [дэ]
Ee [э]
Ff [фэ]
Gg [ге]
Ğğ [*]
Hh [хэ]
Iı [ы]
İi [и]
Jj [жэ]
Kk [ке]
Ll [лэ]
Mm [мэ]
Nn [нэ]
Oo [о]
Öö [*]
Pp [пэ]
Rr [рэ]
Ss [сэ]
Şş [шэ]
Tt [тэ]
Uu [у]
Üü [*]
Vv [в]
Yy [йе]
Zz [зэ]

*под звездочками указаны звуки, не имеющие аналогов в русском языке

Ğ Это юмушак ге (мягкая г). Мягкая, потому что не читается в словах, зато удлиняет предыдущую согласную, придавая ей горловое звучание. В турецком нет слов, которые начинались бы с этой буквы!

Ö Как мы уже сказали, этот звук не имеет аналогов в русском языке. Округлите губы и вытяните их в трубочку. А теперь попробуйте сказать что-то среднее между русской «о» и «ё». Это и есть турецкая ö.

Ü Снова вытяните губы в трубочку. Только еще дальше. А теперь попробуйте сказать что-то среднее между русской «у» и «ю». Получилось? Süper! Едем дальше.

ПРАВИЛА

ТУРЕЦКОГО ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ

1 УДАРЕНИЕ

Итак, теперь мы знаем алфавит и умеем читать. Замечательно! Для закрепления результата осталось запомнить одно золотое правило турецкого языка:

Ударение в турецком языке почти всегда падает на последний слог.

Например:

merhaba — здравствуйте
kitap — книга
bilgisayar — компьютер

НО!

В названиях городов и географических мест ударение ставится на первый слог.

Ankara
Bursa
Rusya

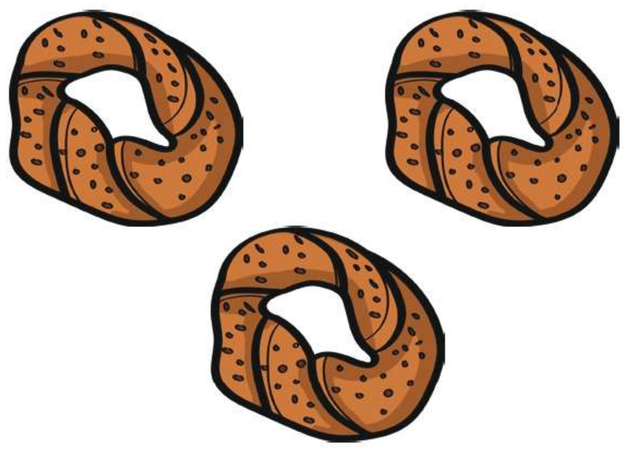


2 МНОЖЕСТВЕННОЕ ЧИСЛО

Для образования множественного числа к основе слова нужно присоединить ударный аффикс **-lar,** если последняя гласная основы является **твердой (a, ı, o, u)** или **-ler,** если последняя гласная основы **мягкая (e, i, ö, ü).**



simit



simitler

3 СЛОВОСОЧЕТАНИЯ

Порядок в словосочетаниях строится так:

Определение + определяемое

Büyük ev. Большой дом.
Çalışkan adam. Трудолюбивый человек.
Akıllı çocuk. Умный ребёнок.

Не наоборот!

КАК УЧИТЬ ТУРЕЦКИЙ



tomer.ru

ТУРЕЦКИЕ СЕРИАЛЫ

Турецкие сериалы (türk dizileri) — очень полезная штука. Они обогащают словарный запас, прокачивают навыки аудирования, дают необходимую разговорную базу и большой культурный контекст. Итак, вот 5 правил, как смотреть турецкие сериалы эффективно.

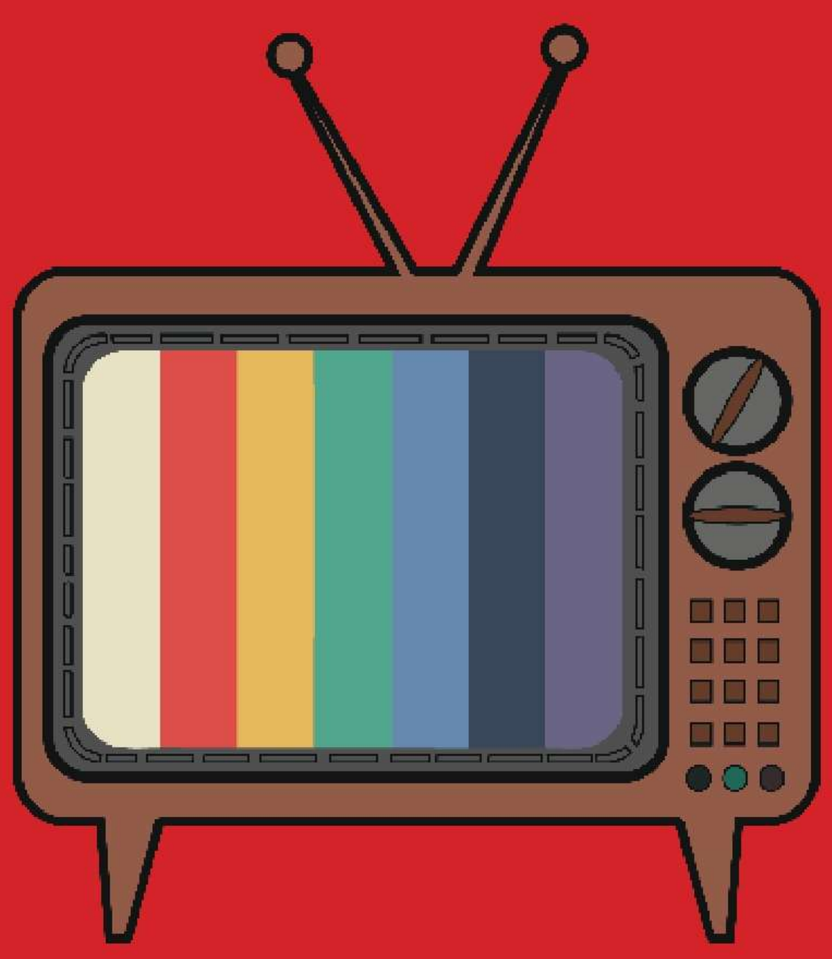
Первое. Выбирайте видео, сериалы и фильмы только по своим интересам. Если во время просмотра сериала вы отвлекаетесь на инстаграм, отходите по своим делам, зеваете, перематываете, это не ваш сериал. Выключайте и выбирайте другой **без зазрения совести.**

Второе. Выбирайте видео по своему уровню. Если вам нужны субтитры, не стесняйтесь их включать. Субтитры только усилят эффект запоминания. Говорят, что если ежедневно уделять внимательному просмотру **хотя бы 15–20 минут**, то уже через 2–3 месяца вы начнете понимать реплики героев без субтитров.

Третье. Где найти турецкие сериалы с турецкими субтитрами? Чтоб и речь запоминать, и правописание? Хороший вопрос. У турецких телеканалов есть версии для людей с проблемами слуха. Поэтому турецкие каналы заботливо адаптируют для них сериалы. Это точно такие же серии, со звуком, но еще и с турецкими субтитрами. Как найти эти версии? Почти у каждого сериала такая версия, их можно найти на сайтах телеканалов Show TV, Star TV, TRT, kanal D, **в разделе "Engelsiz**", что означает "без ограничений".

Четвертое. Выписывайте фразы, речевые обороты, которые услышали в сериале. Но только те, которые вы действительно **хотите и будете применять** в жизни. Красивые и пафосные речевые обороты это, конечно, хорошо, но если вы новичок, то они вам совершенно ни к чему.

Пятое. Имитируйте. Повторяйте полезные слова и фразы за героями. Имитируйте все — произношение, манеру говорить, интонации, ударения. Так вы точно не забудете, как произносится то или иное слово. Почему-то нам кажется, что вы и так это уже делаете, ведь не повторять все эти турецкие словечки невозможно. :)) Ну кто из нас после турецких сериалов не начал говорить **off ya?**



ПОЛЕЗНЫЕ ССЫЛКИ

А вы знали, что на нашем сайте есть база знаний, в которой находятся десятки обучающих материалов? Статьи, списки слов и фраз, разбор текстов песен, бесплатные email-уроки. Публикуем некоторые из них. Чтобы открыть их, просто нажмите на карточку.

БЕСПЛАТНЫЙ КУРС «ТУРЕЦКИЙ БАЗАР»

«ТУРЕЦКИЙ: ВСЁ ВКЛЮЧЕНО»

ПОЛЕЗНЫЕ СТАТЬИ, МАТЕРИАЛЫ, ТЕСТЫ

ПОДПИШИТЕСЬ НА НАШ ТЕЛЕГАМ-КАНАЛ

РАЗБОР ТЕКСТОВ ТУРЕЦИХ ПЕСЕН

БАЗА ЗНАНИЙ С БЕСПЛАТНЫМИ СТАТЬЯМИ

БОЛЕЕ 100 ВИДЕО О ТУРЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

[фразы]

на каждый день

hoş geldin

добро пожаловать

Эта фраза дословно переводится как «хорошо, что ты пришел». Говорится гостям, чтобы они чувствовали себя как дома. Отвечать нужно «hoş bulduk»

hayırlı olsun

пусть будет во благо

Говорится человеку, который начинает что-то новое, например, новую работу, заключает брак и т.п.

ellerine sağlık

здоровья вашим рукам

Говоря ellerine sağlık, мы выражаем благодарность человеку за то, что он сделал. Например, приготовил вкусный ужин.

tomer.ru

[kolay gelsin]

легкой работы

Отличный способ начать разговор или признать чей-либо труд; например, незнакомца на улице, который делает трудную работу.

[geçmiş olsun]

выздоравливай!

Дословно geçmiş olsun переводится как «пусть останется в прошлом». Говорится человеку, который болеет или у кого был неудачный опыт в чем-либо. Эта фраза с одной стороны показывает сострадание, а с другой — надежду, что все будет хорошо.

çok yaşa

живи долго

Турецкая версия «Будь здоров!», что говорится после того, как кто-либо чихнул. В ответ чихнувший говорит «Sen de gör» (и тебе самому увидеть мою жизнь) или «Hep beraber» (пусть у нас всех будет много лет жизни).

Учить иностранные языки — это не только круто, но и полезно. По мнению нейролингвиста Татьяны Черниговской, когда человек знает больше, чем один язык, у него есть несколько картин мира. И это «несопоставимо более богатая жизнь». Турецкая пословица только подтверждает это: bir dil bir insan; iki dil iki insan, что означает «один язык — один человек, два языка — два человека». Многочисленные исследования также доказывают, что чем больше языков человек знает, тем выше его интеллектуальный уровень. А еще знание дополнительного языка развивает когнитивные навыки. Учите языки, друзья!

Наши соцсети:

иллюстрации: apidura.com, Adem AK, Wikipedia, kindpng, Amaury Leung